



# Türk Loydu Summary Report – CCC 1

13 EKİM 2013

TLR /CCC 1

"Türk Loydu Summary Report"lara [www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org) websayfasından ulaşabilirsiniz.

IMO Yüklerin ve Konteynerlerin Taşınması Alt Komitesi 1. toplantısı (Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers) 8-12 Eylül 2014 tarihleri arasında toplanmış olup, toplantıya ilişkin gelişmeler ve alınan kararlar aşağıda özetlenmiştir.

## **AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR SAFE CONTAINERS, 1972, AND ASSOCIATED CIRCULARS (CSC 1972 SÖZLEŞMESİ VE İLGİLİ SİRKÜLERLER)**

### **ACEP Veritabanı Oluşturulması**

ACEP numaralarının izlenebilir olmasına ve veritabanı içinde arama yapılabilmesine imkan sağlayacak olan ACEP veri tabanının geliştirilmesi ve tek bir merkezden izlenebilmesine yönelik pilot çalışma BIC tarafından yapılmış ve bu çalışmanın global bir uygulamaya dönüşmesine yönelik olarak BIC tarafından CSC.1/Circ.138/Rev.1 ve CSC.1/Circ.143 nolu sirkülerlere ek yapılması önerilmiştir. Ancak oluşturulacak olan global bir ACEP veri tabanının içeriği ile ilgili konuların netleşmesi ve uygulamanın benimsenebilmesi amacıyla bir yazışma grubu kurulmasına karar verilmiştir.

### **İstif ve Yanal Dayanım Yükü Düşük Konteynerlerin İşaretlenmesi**

Konteynerlerin CSC plakasında istif yükü 192.000 ton'dan az olan, yanal dayanım yükü 150 kN'dan az olan konteynerlerin ISO 6446 standardına göre dikkat çekici bir şekilde işaretlenerek sınırlı bir yük taşıma kapasitesine sahip oldukları açık hale getirilmelidir. CSC sözleşmesinin 2014 baskısında da açıklanmış olan bu uygulama için geçiş süreci 1 Temmuz 2015 tarihinde sonlanacaktır. Bu nedenle ilgili tarafların CSC sözleşmesinin daha önceki yıllarda çıkmış sirkülerler ile birleştirilmiş olan olan 2014 baskısındaki bu hususu göz önüne alarak gerekli aksiyonu almaları gerekmektedir.

## **DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR SHIPS USING GASES OR OTHER LOW-FLASHPOINT FUELS (GAZ YA DA DİĞER DÜŞÜK PARLAMA NOKTALI YAKIT KULLANAN GEMİLER İÇİN EMNİYET KODU (IGF KOD))**

SOLAS Bölüm II-1(Part G) ve IGF Kod 500 gros ton altı kargo gemilerinde uygulanmayacaktır. 500 gros ton altı gemilerde uygulanması konusu ise gönüllü olarak ulusal mevzuat kapsamında

uygulanabilecektir.

IGC Kod, Bölüm 16 kapsamındaki gaz taşıyıcıları (gas carriers) kendi yükünün buharı ayrı olarak düşük parlama noktasına sahip yakıt veya gaz kullanmıyor ise IGF Kod uygulanmayacaktır.

Düşük parlama noktasına sahip dizel yakıtın IGF Kod kapsamında değerlendirilip değerlendirilmeyeceği sonraki bir zamana bırakılmıştır. Bu konu ayrıca MSC 94'te de gündeme gelecek bir konudur.

IGF Kod ilk aşamada LNG'yi yakıt olarak kullanan gemiler için uygulanacaktır. Yakıt olarak kullanılan Ethyl/methyl alcohol IGF Kod kapsamında ilk aşamada yer almayacaktır.

SOLAS Bölüm II-1 Kısım G'ye eklenen yeni bölümle düşük parlama noktasına sahip yakıt kullanan gemilerin yapı, bölmeleme ve stabilize, makina ve elektrik donanımlarının IGF Kod'a uygun olma zorunluluğu getirilecektir. Yangından korunma, yangın algılama ve yangın söndürme sistemleri gereklilikleri SOLAS Bölüm II-2'de yer almaktadır. Ayrıca Kısım G'deki yeni bölüm için güvenlik sertifikaları formunda da güncelleme yapılacaktır.

### **IMSBC CODE AND SUPPLEMENTS (IMSBC KOD VE EKLERİ)**

Gemide hangi maddelerin deniz çevresine zararlı HME (harmful to the marine environment) olduğuna dair IMSBC Kod'da değişimler olacaktır, ayrıca koda yeni bir kısım (Kısım 14) eklenecektir. Gemideki kargo atıklarından meydana gelen kirlenmeyi önlemek amacı ile oluşturulan Kısım 14 MEPC 68'e sunulacaktır. Yeni bölüm MARPOL Annex V ve 2012 MARPOL Annex V uygulama kılavuzunun ilgili bölümleri ile alakalıdır. MSC 95'te IMSBC Kod taslak değişimleri kabul için değerlendirilirken MEPC 68'in görüşleri de değerlendirilecektir.

### **IMDG CODE AND SUPPLEMENTS (IMDG KOD VE EKLERİ)**

Tehlikeli maddeler taşınırken başka karasulardaki kuruluşun önemli veya tekrarlanan ihlalleri sonucu emniyetin tehlikeye düşmesi durumunda yetkili makamların bir biri ile haberleşerek sorumlular hakkında gerekli aksiyonların alınması tavsiye edilmektedir. Eğer gönderi gerçekte bildirildiği ve taşımak için kabul edildiği durumdan farklı olarak bildirilmeyen ya da eksik bildirilen yük olması, yükün paketi, etiketi ya da diğer özelliklerinin farklı olması durumunda "shipper" veya "forwarder" sorumlu olacaktır. Enspektör en erişilebilir oldukları için gemi, taşıyıcı ya da liman aleyhinde karar almaktan kaçınmalıdır. Bunun gibi açıklamalar MSC.1/Circ.1442'e eklenmiştir.

IMDG code 4.2.5.2.6'daki bilgilerin portatif tankların üzerlerine ya da plakalarına yazılması yönünde karara varılmıştır.

Kobalt tozunun taşınmasına yönelik hükümlerin netleştirilmesi adına UN numarası, paketleme, sınıflandırma, özel hüküm SP 915 konuları E&T 23

grubuna aktarılmıştır.

Polimerize olabilen tehlikeli maddelerin IMDG code Stowage category C veya D'de yer alması kararlaştırılmıştır ayrıca görüşülmek üzere E&T 23 grubuna aktarılmıştır.

UN 2211, UN 3314'ün taşınmasına ilişkin IMDG code SP 965 hükmünde değişiklik yapılması E&T 23 grubuna aktarılmıştır.

## **UNIFIED INTERPRETATION TO PROVISIONS OF IMO SAFETY, SECURITY AND ENVIRONMENT RELATED CONVENTIONS (IMO EMNİYET, GÜVENLİK VE ÇEVRE İLE İLGİLİ ANLAŞMA HÜKÜMLERİNE YÖNELİK YORUMLAR)**

Alt Komite MSC.1/Circ.1352 Yük İstifleme ve Bağlama için Emniyet Uygulamaları Kodu Değişimleri (CSS Code) IACS Ortak Yorumları UI SC 265 göz önüne alınarak ve MSC.1/Circ.1353 Yük Bağlama Manueli Hazırlama için Revize Kılavuzu IACS Ortak Yorumları UI SC 266 göz önüne alınarak güncellenmesine karar vermiştir. Sirkülerler MSC 94'e onaya sunulacaktır.

## **CTU GUIDELINES (CTU KILAVUZLARI)**

Alt Komite IMO/ILO/UNECE Yük Taşıma Ünitelerinin Paketlenmesi için Uygulamalar Kodu (CTU Kod) içerisinde yer alan konulara yönelik olarak açıklık getirmek ve konuların anlaşılmasını sağlamak amacı ile hazırlanan taslak bilgilendirme dokümanında fikirbirliğine varmıştır.

CTU Kod ile ilgili bilgilendirme dokümanı CTU Kod'a uygun olmayan paketleme prosedürlerinin sonuçları; taşımacılıkla ilgili tipik dokümanlar; Yük Taşıma Üniteleri (CTU); rekontaminasyon ile ilgili dikkat edilmesi gerekenler; hızlı bağlama kılavuzu; CTU içindeki yük dağılımı; manuel elleçleme; bozulabilir yüklerin taşınması; CTU mühürleri-kilitleri; ve tehlikeli gazlar için CTU'ların testleri konularında pratik kılavuzluk ve teknik aarka plan bilgisi sağlamaktadır.

Daha detaylı bilgi için:

Eser TEMİZ

Endüstriyel Belgelendirme Birim Başkanı

TÜRK LOYDU ENDÜSTRİ ve BEL. BÖL.

Tel : +90-216-5813719

Fax : +90-216-5813820

E-mail: etemiz@turkloydu.org

Web: www.turkloydu.org

*LEGAL NOTICE All rights reserved.*

*The information contained here is for general information purposes only.*

*Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).*



# Türk Loydu Summary Report – CCC 1

13 OCTOBER 2014

TLR /CCC 1

Please log on  
[www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)  
for Turk Loydu  
summary report

IMO's 1<sup>th</sup> Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers(CCC) meeting was held from 8 to 12 September 2014. Decisions and developments related to this meeting are summarized hereunder.

## **AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR SAFE CONTAINERS, 1972, AND ASSOCIATED CIRCULARS**

### **Development of ACEP Database**

Implementation of a global ACEP database developed by BIC was a welcome development in making ACEP numbers publicly available and searchable. Nevertheless, the sub-Committee also noted that the proposal by BIC to amend CSC.1/Circ.138/Rev.1 and CSC.1/Circ.143 so as to include a recommendation for CSC Contracting parties to use the global ACEP database, hosted by BIC. In order to gain a better understanding of all issues that would need to be addressed in order for a global ACEP database to be fully implemented and supported, the sub-Committee decided to establish correspondence group for further discussion.

### **Marking of Containers with Reduced Stacking and Racking Capability**

Containers built with an allowable stack mass less than 192,000kg or a racking value less than 150 kN shall be considered as having limited stacking or racking capacity and shall be conspicuously marked in accordance with the latest edition of ISO 6346 – freight containers, Coding, identification and marking. Realising that this change could not be implemented immediately, the IMO permitted a phase in period requiring that these containers shall be marked at or before their next scheduled examination or before a date approved by the Government of the country, but no later than July 1st 2015. Therefore the parties concerned should consider the consolidated 2014 edition of CSC and related circulars accordingly.

### **DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR SHIPS USING GASES OR OTHER LOW-FLASHPOINT FUELS**

SOLAS Chapter II-1(Part G) and IGF code will not be applicable to the vessels less than 500 gross tonnage, but the provisions of the IGF Code could be applied to such ships on a voluntary basis, based on national

legislation.

IGF code should not apply to gas carriers covered by chapter 16 of IGC code that do not use any other gas or low-flash point fuel, apart from vapour or boil-off from their cargo.

Inclusion of specific requirements for low-flashpoint diesel within the Code should be reconsidered at a later stage as a potential amendment of the IGF code, and this issue has been submitted to MSC 94.

IGF Code will be applied to the ships using LNG as fuel. Ships using Ethyl/methyl alcohol as fuel will not be covered by IGF at the first stage.

Requirements for construction, subdivision and stability, machinery and electrical installations of ships to comply with the IGF Code using low flash-point as fuel will be covered in a new part G in SOLAS chapter II-1. Fire protection, fire detection and fire extinction specifications will be covered in SOLAS chapter II-2. Further draft amendments would update the form of safety certificates, to include reference to the new Part G.

### **IMSBC CODE AND SUPPLEMENTS**

There will be amendments to the IMSBC code on HME substances (harmful to the marine environment) that which substances to be considered as HME from a ship, and a new section with number 14 will be added to the code. That new section on prevention of pollution by cargo residues from ships was developed, for submission to MEPC 68 for its consideration. The new section reproduces relevant sections of MARPOL Annex V and the 2012 Guidelines for the implementation of MARPOL Annex V. MSC 95 will be invited to consider the outcome of MEPC 68, when considering the draft amendments to the IMSBC Code for adoption.

### **IMDG CODE AND SUPPLEMENTS**

Reporting between competent authorities in cases where the safety of the transport of dangerous goods is compromised as a result of serious or repeated infringements by an enterprise which has its headquarters on the territory of another competent authority is strongly encouraged. If a discrepancy involves the non-declaration or misdeclaration of cargo, the cargo's package, label or other specification when the shipment was originally offered and accepted for transportation, the original shipper or freight forwarder shall be held accountable. The inspector should avoid taking action against the vessel, carrier, or waterfront facility simply because they are the most accessible party. Such clarification will be added to MSC.1/Circ.1442.

It was agreed that the info in IMDG code 4.2.5.2.6 to be written onto the plate or on the shell of portable tanks.

The Sub-Committee referred the issue on special provision SP 915 on transporting of cobalt powder to E&T 23 for further consideration such as

classification, packaging.

Stowage of dangerous polymerizing substances were agreed to be assigned as stowage category C or D in the IMDG code and referred to E&T 23 group for further clarification.

Amending the SP 965 special provision in the IMDG code on transport of UN 2211 and UN 3314 substances was agreed to be referred to E&T 23 group for further clarification.

## **UNIFIED INTERPRETATION TO PROVISIONS OF IMO SAFETY, SECURITY AND ENVIRONMENT RELATED CONVENTIONS**

The Sub-Committee agreed draft revisions to update MSC.1/Circ.1352 on Amendments to the Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing (CSS Code) based on an IACS Unified Interpretation UI SC 265 and MSC.1/Circ.1353 on Revised Guidelines for the preparation of the Cargo Securing Manual, based on an IACS Unified Interpretation UI SC 266. The circulars will be submitted to MSC 94 for approval.

## **CTU GUIDELINES**

The Sub-Committee agreed draft informative material related to the IMO/ILO/UNECE Code of Practice for the Packing of Cargo Transport Units (CTU Code), for submission to MSC 94 for approval.

The informative material related to the CTU Code provides further practical guidance and technical background information to the CTU Code, relating to: consequences of improper packing procedures; typical documents related to transport; Cargo Transport Unit (CTU) types; species of concern regarding recontamination; quick lashing guide; intermodal load distribution; manual handling; transport of perishable cargo; CTU seals; and testing CTUs for hazardous gases.

### **For further information:**

Eser TEMİZ  
Head of Endusry Certification Dep.  
TÜRK LOYDU PLAN CONT. & RES. DIV.  
Tel : +90-216-5813719  
Fax : +90-216-5813820  
E-mail: etemiz@turkloydu.org  
Web: www.turkloydu.org

*LEGAL NOTICE All rights reserved.*

*The information contained here is for general information purposes only.*

*Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).*